



Renovation Cafeteria mit Hüttenzauber

Beatrice Ramseier, Heimleiterin

Wir haben die Sommertage im Juni genutzt und unseren öffentlichen Räumen ein neues Erscheinungsbild gegeben. Mit einem frischen Farbkonzept, einer neuen Beleuchtung und mit punktueller Mobiliarerneuerung erstrahlt die Cafeteria in einem wohnlichen und behaglichen Licht. Ein Ort zum Verweilen!

Damit die Renovation effizient und zügig voran gehen konnte, machten wir Platz und zügelten unseren Alltag für eine Woche unter dem Motto «Hüttenzauber» in ein Zelt auf der Terrasse. Ein vielseitiges Rahmenprogramm mit «Hüttenkafi», Musik, Geschichten und Raclettehöck verkürzte uns die Zeit. Die Herausforderung war uns von Beginn an bewusst: Für die Handwerker galt, einen ehrgeizigen Zeitplan einzuhalten, für die Bewohnenden war es eine Abwechslung mit Hindernissen und die Mitarbeitenden mussten improvisieren und das Beste aus der Situation machen. Doch mit der nötigen Portion Optimismus und Kreativität durften wir eine Woche voller positiver Überraschungen erleben.

Herzlichen Dank für das Verständnis und das Wohlwollen, welches dem Projekt entgegengebracht wurde.



Inhalt

Seite 2
Reiseleiter in Russland
Bewohner Alfred Balmer erzählt von früher...
Impressum

Seite 3
Mitarbeiter-Ecke
– Jubiläum
– Ausbildungserfolge
– Ein- und Austritte

letzte Seite
In Memoria
Spenden
Kalender
Rätsel-Ecke



Reiseleiter in Russland (1994)

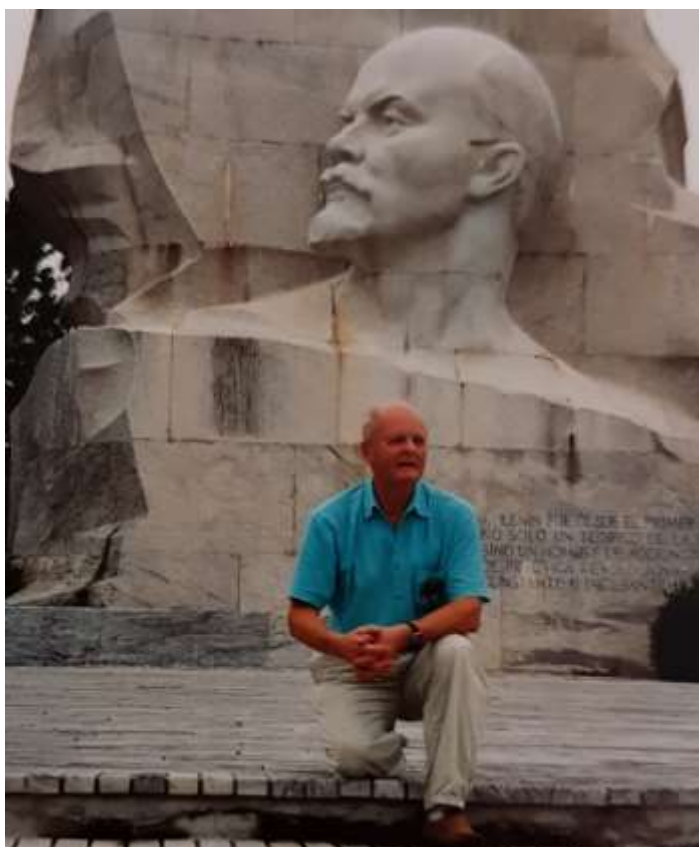
Alfred Balmer, Bewohner Pension Adelmatt

Durch meine Tätigkeit in der Uhrenindustrie hatte ich die Gelegenheit, zahlreiche Länder zu besuchen. Besonders interessierte ich mich für Russland, speziell den Landesteil Sibirien, **durch den die Wolga (3'540 km) fliesst. Sie** mündet bei Astrachan ins Kaspische Meer, dessen Wasserhöhe einzig durch die Verdunstung reguliert wird, da es keinen Abfluss hat.

Das Wolgalied

*Es steht ein Soldat am Wolgastrand
Hält Wache für sein Vaterland
In dunkler Nacht allein und fern...*

Nach der Rückkehr von einer Exkursion zum **Baikalsee, dem tiefsten Süsswassersee (1'172 m)** der Erde, kamen wir an einem Stauwehr vorbei. Ich liess anhalten, um es zu besichtigen und benützte die Gelegenheit, bei einer Hütte am Wegrand «mosh-na toilet» zu verlangen. Unwillig brummend antwortete ein älterer Mann: «Da



hinten». Deutsche Worte mitten in Sibirien! Ich fragte: «Patschemu tü gawarish pa nimezki?» - Warum sprichst du deutsch? Wesentlich freundlicher erwiderte er in abgehackten, aber gut verständlichen deutschen Worten: «Am **Ende des Zweiten Weltkriegs.... war ich zwei Jahre lang.... sowjetischer Bewachungssoldat... in Berlin**». Damit war meine Frage nach seinen Sprachkenntnissen bereits beantwortet. Auf seine Gegenfrage, woher wir kämen, berichteten wir ihm von der Schweiz und Europa. Da sagte er: «Schweiz auch grosses Land», er verwechselte unsere Heimat mit Schweden.

Wohlbehalten kamen wir in Irkutsk, der Hauptstadt von Sibirien an. Durch das schöne Sommerwetter hatten wir immer warme Tagestemperaturen. Die einheimische Bevölkerung erzählte uns aber, dass zur Winterzeit das Thermometer in dieser Gegend oft wochenlang unter minus 20 Grad anzeigte. Die Bevölkerung war für diese eisige Kälte bestens gerüstet: Das russische Nationalgetränk – der Wodka – wurde intensiv zur Beheizung der Glieder verwendet und ein Fest ohne Wodka war schlicht undenkbar. Wehmütig mussten wir uns verabschieden: **Do swidankja Rosskja, w'sevo charoschevo y baljoi spaciva** – auf Wiedersehen Russland, alles Gute und vielen Dank.

Impressum

Adelmatt-Post 2017-2 / Juli 2017

Texte: Mitarbeitende der Pension Adelmatt

Layout: Barbara Steiner

Vertrieb: Online und Print

Mitarbeiter-Ecke

Prüfungserfolge unserer Lernenden

Wir gratulieren den frischgebackenen Berufsleuten herzlich zu ihrem Erfolg und wünschen ihnen für ihren beruflichen wie privaten Lebensweg alles Gute.

Anita Hauswirth, Hauswirtschaftspraktikerin EBA
 Marco Schranz, Koch EFZ
 Rahel Wüthrich, Fachfrau Hauswirtschaft EFZ
 (v.l.)



Herzliche Gratulation

Franziska Augstburger hat nach einjähriger Ausbildung den Fähigkeitsausweis zur Fachfrau Alltagsgestaltung und Aktivierung erhalten. Wir wünschen Ihr zum Wohle unserer Bewohnenden immer wieder aufs Neue ein grosses Mass an Einfühlungsvermögen, Humor, Sachkenntnis und Gelingen.



Eintritte



Ursula Wittwer
 Pflegeassistentin
1. März 2017



Kornelia Anders
 Fachfrau Gesundheit
1. April 2017



Anita Hustig
 Pflegeassistentin
19. Juni 2017



Sonja Herrmann
 Fachfrau Hauswirtschaft
1. Juli 2017



Claudia Schweizer
 Pflegefachfrau HF
1. Juli 2017

Austritte



Stefanie Brunner
 Fachfrau Hauswirtschaft
31.05.2017



Martina Messerli
 Pflegeassistentin
30.06.2017

Mitarbeiter-Jubiläum

15.05.2017

Heidi Grossenbacher-Graf arbeitet seit 20 Jahren in der Pension Adelmatt. Wir danken ihr für ihre Treue und freuen uns, sie in unserem Team zu haben.



In Memoria

Wir gedenken unserer lieben Bewohnerinnen und Bewohner, die uns für immer verlassen haben:



Dora Faust
 04.07.1925 - 13.05.2017



Rosmarie von Känel-Rutz
 23.06.1915 — 29.04.2017

Spenden

Wir bedanken uns ganz herzlich für alle Spenden, die im Gedenken an die Verstorbenen oder als Wertschätzung für unsere Arbeit auf unser Konto einbezahlt werden. Diese privaten Spenden lassen wir unseren Bewohnenden im Rahmen zusätzlicher Attraktionen (Ausflüge, Anlässe im Haus, Anschaffungen) ausserhalb der üblichen Alltagsgestaltung zukommen.

Kalender (Änderungen vorbehalten)

- 1. August **Mittagessen mit den Angehörigen**
- 17. Oktober Herbstausflug
- 6. November Vortrag Pro Senectute, Recht und Finanzen im Alter
- 2. Dezember **Adventsmärit**




RÄTSEL-ECKE ADELMATT

LÖSUNGSWORT					
1	2	3	4	5	6